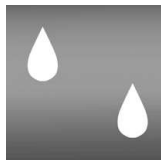


# Notice d'utilisation

pour l'utilisateur

# VIESSMANN

Installation de chauffage  
avec régulation pour marche à température d'eau constante ou  
en fonction de la température extérieure



## VITODENS 100-W



## Pour votre sécurité



Respecter scrupuleusement ces consignes de sécurité afin d'éviter tout risque et tout dommage pour les personnes et les biens.

### Explication des consignes de sécurité



#### **Danger**

Ce symbole met en garde contre les dommages pour les personnes.



#### **Attention**

Ce symbole met en garde contre les dommages pour les biens et l'environnement.



#### **Danger**

Des travaux non réalisés dans les règles de l'art sur l'installation de chauffage risquent d'induire des accidents qui pourraient être mortels.

- Les travaux sur les conduites de gaz ne devront être effectués que par un installateur qualifié.
- Les travaux électriques ne devront être effectués que par des électriciens.

### **Remarque**

*Les indications précédées du mot "Remarque" contiennent des informations supplémentaires.*

### **Destinataires**

La présente notice est destinée aux utilisateurs de l'installation de chauffage.

Cet appareil **n'est pas** destiné à être utilisé par des personnes (y compris enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées, voire manquant d'expérience ou de connaissance. Si toutefois cela devait être le cas, ces personnes devront, pour leur sécurité, être surveillées ou informées du mode opératoire par une personne habilitée.



#### **Attention**

Surveillez les enfants.

Veillez à ce qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

## Pour votre sécurité (suite)

### Comportement en cas d'odeur de gaz



#### **Danger**

Toute fuite de gaz risque de provoquer des explosions pouvant causer des blessures très graves.

- Ne pas fumer ! Eviter toute flamme nue et toute formation d'étincelles. Ne jamais actionner les interrupteurs des lampes et des appareils électriques.
- Fermer la vanne d'alimentation de gaz.
- Ouvrir les fenêtres et les portes.
- Eloigner les personnes de la zone de danger.
- Prévenir le fournisseur de gaz, le fournisseur d'électricité et l'installateur depuis l'extérieur du bâtiment.
- Faire couper l'alimentation électrique du bâtiment depuis un emplacement sûr (à l'extérieur du bâtiment).

### Comportement en cas d'odeur de fumées



#### **Danger**

Les fumées peuvent entraîner des intoxications mortelles.

- Arrêter l'installation de chauffage.
- Aérer la chaufferie.
- Fermer les portes des pièces d'habitation.

### Comportement en cas d'incendie



#### **Danger**

Il y a risque de brûlures et d'explosion en cas d'incendie.

- Arrêter l'installation de chauffage.
- Fermer la vanne d'alimentation de gaz.
- Utilisez un extincteur contrôlé des classes ABC.

### Conditions à remplir par la chaufferie



#### **Attention**

Un environnement inadapté risque d'entraîner des dommages sur l'installation de chauffage et d'entraîner des dysfonctionnements.

- Assurer une température ambiante supérieure à 0 °C et inférieure à 35 °C.
- Eviter toute pollution de l'air par des hydrocarbures halogénés (contenus dans les peintures, les solvants et les produits de nettoyage, par exemple) et la poussière abondante (travaux de meulage, par exemple).
- Eviter une humidité restant excessive (séchage du linge en permanence, par exemple).
- Ne pas obturer les arrivées d'air existantes.

## Pour votre sécurité (suite)

### Composants supplémentaires, pièces de rechange et d'usure



#### Attention

Les composants qui n'ont pas été contrôlés avec l'installation de chauffage risquent de provoquer des dommages sur l'installation de chauffage ou des dysfonctionnements.

Ne faire effectuer leur montage ou leur remplacement que par le chauffagiste.

## Sommaire

### Information préliminaire

Première mise en service .....	6
Votre installation de chauffage a été préréglée .....	6

### Vos accès

Vue d'ensemble des organes de commande et d'affichage .....	7
■ Organes de commande et d'affichage .....	7
■ Affichages à l'écran .....	7
Mode de fonctionnement de l'installation de chauffage .....	8
■ Fonctionnement sans thermostat d'ambiance .....	8
■ Fonctionnement avec thermostat d'ambiance .....	8
■ Fonctionnement en fonction de la température extérieure .....	8

### Enclencher et arrêter

Enclencher l'installation de chauffage .....	9
Arrêter l'installation de chauffage .....	9
■ Arrêter la Vitodens avec protection contre le gel .....	9
■ Mettre l'installation de chauffage hors service .....	10

### Réglages

Chauffage .....	11
Eau chaude .....	11
Enclencher et arrêter la fonction confort .....	12

### Affichages

Température d'eau de chauffage .....	13
--------------------------------------	----

### Que faire si ?

Comportement de l'installation .....	14
Affichage d'un défaut à l'écran .....	15

### Maintenance

Nettoyage .....	16
Contrôle et entretien .....	16

### Conseils pour économiser l'énergie

.....	17
-------	----

### Index

.....	18
-------	----

## Première mise en service

La première mise en service et l'adaptation de la régulation à l'installation et au bâtiment devront être impérativement réalisées par votre chauffagiste.

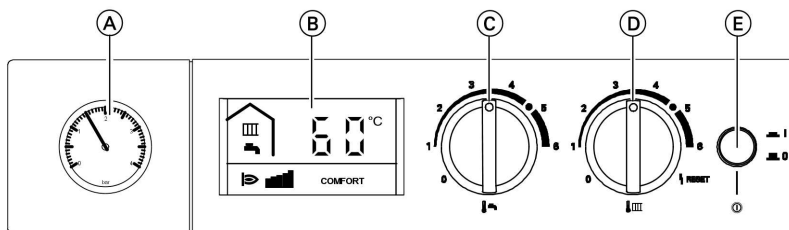
## Votre installation de chauffage a été préréglée

*La régulation a été préréglée en usine pour une marche standard.*

*Votre installation de chauffage est ainsi opérationnelle. Vous avez la possibilité d'adapter le réglage de base d'usine de manière spécifique à vos désirs.*

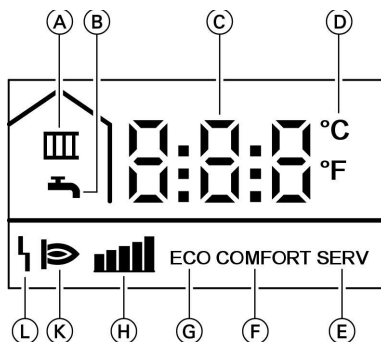
## Vue d'ensemble des organes de commande et d'affichage

### Organes de commande et d'affichage



- (A) Indication de pression
- (B) Ecran
- (C) Bouton "température d'eau chaude sanitaire "
- (D) Bouton "température d'eau de chaudière"
- (E) Interrupteur secteur

### Affichages à l'écran



- (A) Chauffage
- (B) Production d'eau chaude sanitaire
- (C) Affichage de la valeur ou code de défaut
- (D) Température en °C ou °F (en liaison avec la valeur affichée)
- (E) Fonction maintenance active (pour les professionnels uniquement)
- (F) Fonction confort enclenchée
- (G) Fonction confort arrêtée
- (H) Puissance actuelle du brûleur
- (K) Brûleur en fonctionnement
- (L) Défaut

## Mode de fonctionnement de l'installation de chauffage

### Fonctionnement sans thermostat d'ambiance

La température d'eau de chauffage souhaitée sera réglée à l'aide du bouton "↓ IIII" (voir page 11).

### Fonctionnement avec thermostat d'ambiance

La température et la programmation pour la marche à température ambiante normale ou réduite seront réglées sur le thermostat d'ambiance raccordé. Les réglages seront effectués comme indiqué par la notice d'utilisation correspondante.

#### **Remarque**

*La température d'eau de chauffage devra être réglée à une valeur suffisante à l'aide du bouton "↓ IIII" afin de pouvoir atteindre la température ambiante souhaitée.*

### Fonctionnement en fonction de la température extérieure

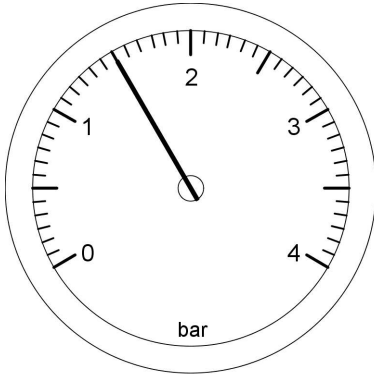
En cas de fonctionnement en fonction de la température extérieure, la température d'eau de chauffage est réglée par la sonde extérieure.

La température ambiante souhaitée peut être augmentée ou diminuée à l'aide du bouton "↓ IIII".



## Enclencher l'installation de chauffage

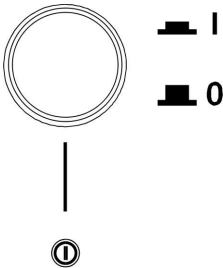
Avant de remettre en service une installation de chauffage arrêtée depuis assez longtemps, nous vous recommandons de contacter votre chauffagiste.



1. Contrôlez la pression de l'installation au manomètre.

**Pression minimale de l'installation : 0,8 bar.**

Si la pression de l'installation est insuffisante, prévenez votre chauffagiste.



2. Ouvrir la vanne d'alimentation de gaz.

3. Etablir l'alimentation électrique.

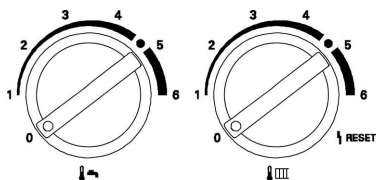
*Votre installation de chauffage et le thermostat d'ambiance éventuellement raccordé sont opérationnels.*

## Arrêter l'installation de chauffage

### Arrêter la Vitodens avec protection contre le gel

Si vous souhaitez ne pas utiliser votre chaudière pour quelques jours, vous pouvez arrêter l'appareil.

## Arrêter l'installation de chauffage (suite)



Positionnez les deux boutons sur "0".  
La protection contre le gel est active  
pour la chaudière.

### Remarque

*Pour une protection contre le gel de  
toute l'installation, voir la notice du  
thermostat d'ambiance.*

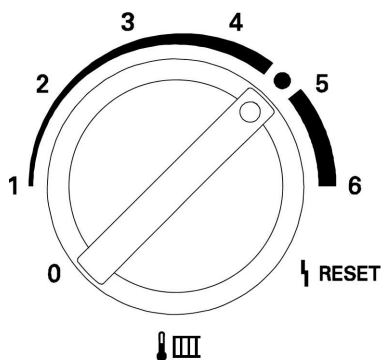
## Mettre l'installation de chauffage hors service

*Si vous voulez ne pas utiliser votre installation de chauffage pour une durée assez longue (plusieurs mois), vous pouvez la mettre hors service.*

*Avant un arrêt assez long, nous vous conseillons de vous mettre en relation avec le chauffagiste. Ce dernier pourra, si nécessaire, prendre des dispositions adaptées pour la mise hors gel de l'installation ou la protection des surfaces d'échange.*

1. Fermer la vanne d'alimentation de gaz et la bloquer pour empêcher toute réouverture intempestive.
2. Couper l'alimentation électrique.  
L'installation est hors tension.  
**Il n'y a pas de protection contre le gel.**

## Chauffage



### Enclencher :

Positionner le bouton "🌡️" sur la température d'eau de chauffage souhaitée.

### Remarque

*Si un thermostat d'ambiance est raccordé, la température ambiante souhaitée sera réglée sur le thermostat d'ambiance (voir page 8).*

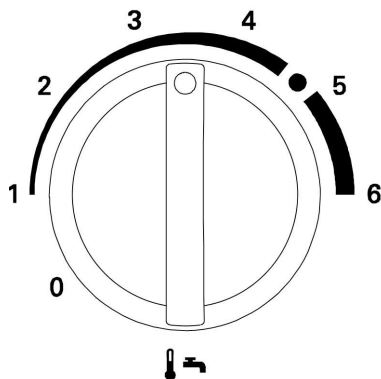
Lorsque le chauffage des pièces est activé, "🌡️" s'affiche à l'écran.

### Arrêter :

Positionner le bouton "🌡️" sur "0".

## Eau chaude

*La température d'eau chaude sera réglée en fonction de vos besoins personnels (prendre une douche, par exemple).*



### Enclencher :

Positionner le bouton "🌡️" sur la température d'eau chaude souhaitée.

Lorsque la production d'eau chaude est activée, "🌡️" s'affiche à l'écran.

### Arrêter :

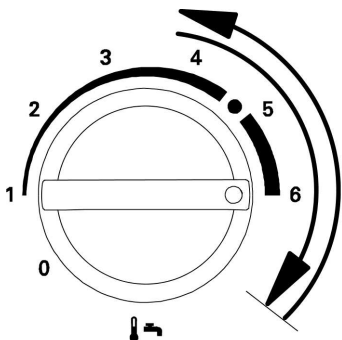
Positionner le bouton "🌡️" sur "0".

### Remarque

*Si aucun ballon d'eau chaude sanitaire n'est raccordé à une chaudière simple service, positionner le bouton "🌡️" sur "0".*

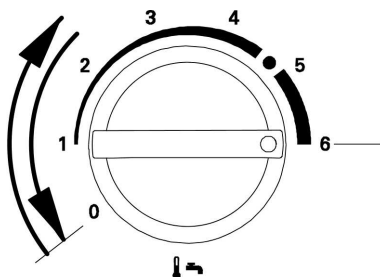
## Enclencher et arrêter la fonction confort

Si la fonction confort est enclenchée, l'échangeur de chaleur est maintenu en température (veille). De l'eau chaude est ainsi rapidement disponible.



### Enclencher la fonction confort

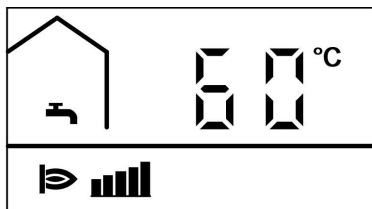
Tourner rapidement (moins de 3 s) le bouton "🚰" jusqu'à la butée de droite puis à nouveau vers la gauche. **"COMFORT"** s'affiche à l'écran.



### Arrêter la fonction confort

Tourner rapidement (moins de 3 s) le bouton "🚰" jusqu'à la butée de gauche puis à nouveau vers la droite. **"ECO"** s'affiche à l'écran.

## Température d'eau de chauffage



La température d'eau de chauffage est affichée en permanence à l'écran pendant le fonctionnement.

## Comportement de l'installation

Que faire si ...	Cause	Élimination
... l'installation de chauffage ne démarre pas	Pas de tension	Établir la tension
	Le bouton "🔥 IIII" est sur "0"	Régler la température d'eau de chauffage souhaitée (voir page 11)
	Le fusible du tableau électrique (habitation) ou de la régulation a réagi	Prévenir le chauffagiste
... le brûleur n'est pas enclenché ou est enclenché irrégulièrement	Pas de gaz	Ouvrir la vanne d'alimentation de gaz ou contacter le fournisseur de gaz
	Défaut sur la régulation	Lire le code de défaut sur la régulation. Prévenir le chauffagiste et lui indiquer le code de défaut
... le brûleur ne démarre pas ; le symbole de défaut "I" est affiché à l'écran	Mauvais démarrage	Réarmer le brûleur (voir page 7) – si cet essai est également infructueux, prévenir le chauffagiste
	Manque d'eau	Prévenir le chauffagiste
... le brûleur s'arrête même si les pièces n'ont pas la température souhaitée	Défaut dans l'arrivée d'air ou dans le conduit de fumées	Prévenir le chauffagiste
	Température d'eau de chauffage ou température ambiante souhaitée réglées à une valeur insuffisante	Augmenter la température d'eau de chauffage à l'aide du bouton "🔥 IIII" (voir page 11) ou augmenter la température ambiante souhaitée (voir notice d'utilisation du thermostat d'ambiance)
	Présence d'air dans l'installation	Purger les radiateurs

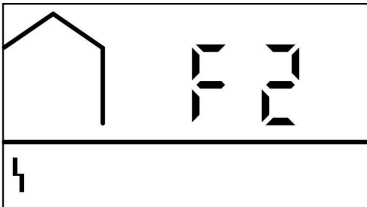


## Comportement de l'installation (suite)

Que faire si ...	Cause	Elimination
... les pièces sont froides bien que le brûleur fonctionne	Priorité à la production d'eau chaude sanitaire	Terminer le soutirage d'eau chaude ou patienter jusqu'à ce que le cycle de production d'eau chaude soit terminé
	Pompe de chauffage défectueuse	Prévenir le chauffagiste
... la température d'eau chaude est insuffisante	Température d'eau chaude réglée à une valeur insuffisante ou bouton "🔥" positionné sur "0"	Régler la température d'eau chaude souhaitée
... le code de défaut "58" s'affiche à l'écran lorsqu' <b>aucun</b> ballon d'eau chaude sanitaire n'est raccordé à une chaudière simple service	Le bouton "🔥" n'est pas positionné sur "0"	Positionner le bouton "🔥" sur "0"

## Affichage d'un défaut à l'écran

Si un défaut est présent sur votre installation de chauffage, il est affiché à l'écran. Vous pouvez lire le code de défaut à l'écran et l'indiquer à votre chauffagiste. Vous permettez ainsi au technicien de mieux se préparer et vous économiserez des frais de déplacement supplémentaires, le cas échéant.



## Nettoyage

Les appareils pourront être nettoyés avec un produit ménager du commerce (ne pas employer de récurants).

## Contrôle et entretien

Nous vous recommandons vivement de faire régulièrement entretenir votre installation de chauffage pour garantir un fonctionnement fiable, économe en énergie et respectant l'environnement. Pour ce faire, le mieux est de passer un contrat d'entretien avec votre chauffagiste.

### Chaudière

Plus la chaudière est encrassée, plus la température des fumées augmente et donc les déperditions énergétiques. Il est donc nécessaire de nettoyer la chaudière tous les ans.

### Filtre d'eau potable (si l'installation en est équipée)

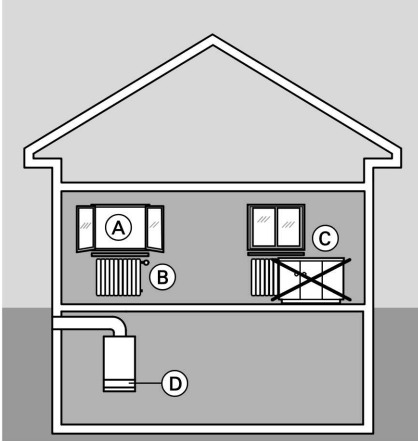
Pour des raisons d'hygiène

- la cartouche filtrante sera remplacée tous les 6 mois (contrôle visuel tous les 2 mois) sur les filtres sans rinçage à contre-courant,
- les filtres à rinçage à contre-courant seront rincés tous les deux mois.



## Conseils pour économiser l'énergie

Les conseils suivants vous aideront à augmenter vos économies d'énergie :



- aérer judicieusement, ouvrir en grand les fenêtres (A) pendant quelques minutes après avoir fermé les robinets thermostatiques (B)
- ne pas chauffer excessivement, une température ambiante de 19°C est suffisante, chaque degré de température ambiante en moins permet d'économiser jusqu'à 7% de frais de chauffage
- fermer les volets des fenêtres à la tombée de la nuit
- régler correctement les robinets thermostatiques (B)
- ne pas cacher les radiateurs (C) ni les robinets thermostatiques (B)
- profiter des possibilités de réglage offertes par la régulation (D)
- contrôler la consommation d'eau chaude sanitaire : une douche consomme, en règle générale, moins d'énergie qu'un bain.

**Index**

<b>A</b>		<b>M</b>	
Affichage de la température .....	13	Modifier la température .....	8, 11
<b>C</b>		<b>O</b>	
Conseils de nettoyage .....	16	Organes d'affichage .....	7
<b>D</b>		Organes de commande .....	7
Défaut .....	14	<b>P</b>	
<b>E</b>		Protection contre le gel .....	9
Ecran .....	7	<b>T</b>	
Enclencher .....	9	Température ambiante .....	8
<b>F</b>		Température d'eau chaude .....	11
Filtre d'eau potable .....	16	Température d'eau de chauffage .....	11
Fonction confort .....	12		



## **Votre interlocuteur**

Veillez vous adresser à votre installateur pour tout ce qui concerne les travaux d'entretien et de réparation de votre installation. Pour toute information : site Internet [www.viessmann.fr](http://www.viessmann.fr).

Viessmann France S.A.S.  
57380 Faulquemont  
Tél. 03 87 29 17 00  
[www.viessmann.fr](http://www.viessmann.fr)